



::: Cobertura en La Haine: Concentración en el CIE de la Zona Franca de Barcelona :::

LA HAINE - BARCELONA :: 06/06/2010

[Cat/Cast] Actualización 20:00h. Se ha desconvocado dejando claro que se seguirá muy pendiente del CIE, solidarizándonos con lxs internxs y sus familias, y denunciando su existencia.

[Català]

20.00: S'ha desconvocat la concentració. S'ha deixat molt clar que seguirem molt pendents del CIE, denunciant-ne l'existència i solidaritzant-nos amb les famílies de les persones internades. De moment, no tenim constància de cap acte repressiu dels Mossos d'Esquadra en motiu de la concentració.

19.30: Continua el concert davant les portes del CIE; s'entrellacen les cançons amb els crits de la gent. Segons ha informat a La Haine una persona que manté contacte amb gent internada, entre les internes s'estén la pràctica de resistir-se a les deportacions negant-se a pujar als avions. Com a represàlia, cops i pallisses. Una altra pràctica de total abús de poder present dins la maquinària de l'internament i la deportació.

Hi ha vuit furgonetes, quatre davant el CIE i quatre més als voltants.

Durant tota la tarda, persones de diferents col·lectius han estat parlant amb les familiars que anaven sortint, per tal de poder teixir xarxes de solidaritat

19.00: Durant la última mitja hora, s'ha anat concentrant molta més gent davant el CIE, mentre els concerts seguien i les cançons cridaven contra els centres d'internament i pels drets de les immigrades.

Han intervingut persones que sortien de veure els interns, una de les quals ha afirmat que els crits de la concentració se senten fins a la sala de visites. Per tant, l'ambient és molt tens, i fins i tot han pegat alguns interns que cridaven unint-se a la protesta. En assabentar-se d'això, la gent que s'havia concentrat a començat a cridar amb molta més força: *Libertad, presas a la calle! Tancarem els centres d'internament!*

I, sobretot, s'ha cridat: *No fue un suicidio, fue un asesinato!*, en relació amb la mort d'en **Mohammed** fa pocs dies en aquest CIE. Hem sabut que la Asociación Derechos y Papeles para Todas ha posat una denuncia perquè s'investiguin els fets que van acabar amb la mort d'en Mohammed. Dins d'aquesta denúncia, s'ha presentat una sol·licitud per tal que les 10 persones que potencialment van ser-ne testimonis no siguin deportades. Tanmateix, no se sap si ja ho han estat.

18.25: Les familiars també es concentren davant el CIE, moltes de les quals avui venen a visitar els seus familiars, mentre la gent continua cridant consignes per megafonia perquè des de dins es puguin sentir. Gràcies al familiars, se sap que els interns se'ls ha amenaçat

de no fer res en motiu de la concentració que els dóna suport des de fora.

Unes quantes familiars i persones properes parlen per megafonia. La companya d'una persona interna ha manifestat com es vulneren els drets dins el CIE i ha posat de manifest la doble moral europea, fent saber que durant segles les europees hem colonitzat el món sense preocupar-nos de res, i ara demanem papers a aquelles a les quals hem estat fent sempre fent impossible l'existència.

18.15h: Ja hi ha 150 persones davant el CIE de la Zona Franca. L'edifici està custodiat per quatre furgonetes i un gran cordó de Mossos d'Esquadra. Just al costat, hi ha una ambulància preparada. Des d'un moment, la gent ha començat a cridar consignes contra les presons i els CIE en concret. Tot això a pesar de les dificultats que molta gent ha tingut per arribar-hi, atès que aquest centre és en un polígon industrial de molt difícil accés. La gent hi ha arribat amb tren, amb els pocs autobusos que s'hi acosten, o amb bicicleta des de la plaça d'Espanya.

En les pancartes més grosses, s'hi pot llegir: *Cárcel, Redadas, Fronteras ... así se construye la riqueza europea, o Cada inmigrante muerto es un crimen de Estado, ¡Solidaridad!*. A més a més, la gent també duu moltes pancartes petites. Ja s'ha tallat el carrer.

[Castellano]

20.00: Se ha desconvocado la concentración dejando claro que se seguirá muy pendiente del CIE, solidarizándonos con lxs internxs y sus familias, así como denunciando su existencia. De momento no tenemos constancia de que haya habido ningun acto represivo de los mossos d'esquadra tras la concentración.

19.30: El concierto sigue a las puertas del CIE, se van entrelazando las canciones con los gritos de la gente. Según nos ha informado a La Haine una persona que mantiene contacto con gente internada, entre las internas se extiende la práctica de resistirse a las deportaciones negándose a subir a los aviones. Las consecuencias de estas negativas son golpes y palizas. Una práctica más del total abuso de poder que hay dentro de la maquinaria del internamiento y la deportación.

Hay ochos furgonas, cuatro se mantienen frente al CIE y las otras cuatro se han colocado por los alrededores. Durante toda la tarde, personas de diferentes colectivos han estado hablando con los familiares que van saliendo para poder tejer redes de solidaridad.

19.00: Durante la última medio hora se ha agolpado mucha más gente delante del CIE, mientras los conciertos seguían y las canciones gritaban contra los centros de internamiento y por los derechos de las personas migrantes.

Han estado interviniendo personas que salían de ver a diferentes internos, una de ellas ha afirmado que las voces de la concentración se escuchan hasta la sala de visitas. Por tanto el ambiente está muy tenso e incluso han pegado a algunos internos que gritaban uniéndose a la protesta.

Al saber esto las concentradas han empezado a gritar con mucha más fuerza: *Libertad, presas a la calle! Tancarem els centres d'internament!*

Y sobretodo se ha chillado: *No fue un Suicidio, fue un asesinato*, en relación con la muerte de **Mohammed** hace unas semanas en este CIE.

Hemos sabido que la Asociación Derechos y Papeles para todas han presentado una denuncia para que se investiguen los hechos que desembocaron en la muerte de Mohammed. Dentro de la denuncia se recoge la solicitud para que las 10 personas que potencialmente fueron testigos de los hechos no sean deportadas. Asimismo no se sabe si alguna de ellas ya ha sido trasladada a sus países.

18.25: Las familiares se encuentran también frente al CIE, muchas de ellas vienen hoy a visitar a sus familiares, mientras la gente sigue chillando consignas por megafonía para que desde dentro se les pueda oír. Aunque saben, por los familiares, que están muy amenazados desde dentro para que no hagan nada frente a la concentración que les apoya desde fuera.

Por la megafonía están hablando algunos familiares y allegados. La compañera de una persona que está interna ha manifestado de qué manera se vulneran los derechos dentro del CIE, y ha puesto de manifiesto la doble moral europea haciendo saber que durante siglos las europeas hemos colonizado el mundo sin preocuparnos de nada, y ahora pedimos papeles a aquellas a las que hemos estado haciendo siempre la existencia imposible. Ha llamado a acabar con las fronteras.

18.15h: Ya hay 150 personas frente al CIE de la Zona Franca mientras el sitio está custodiado por cuatro furgonas en su parte delantera y por varios mossos d'esquadra. Bien pegada, al lado, está la ambulancia preparada. La gente desde el primer momento ha empezado a chillar consignas contra las cárceles y el CIES en concreto, a pesar de las dificultades que muchas han tenido para llegar ya que, cabe recordar que este CIE se encuentra en un polígono industrial de muy difícil acceso, al cual ha llegado mucha gente desde el tren, los pocos autobuses que llegan a sitios cercanos y otras tantas en bicicleta desde la plaza de España.

En las pancartas más grandes se puede leer: *Cárcel, Redadas, Fronteras ... así se construye la riqueza europea*, y en otra, *Cada inmigrante muerto es un crimen de Estado, Solidaridad!* Además hay muchas pancartas pequeñas que porta diferente gente. La gente ya ha cortado la calle.

[Català]

Com moltes debeu saber, els CIE són Centres d'Internament per a Immigrants on entren pel simple fet de no tenir papers. Aquestes presons són especialment alarmants perquè els interns estan en una situació de vulnerabilitat extrema: desinformació, agressions, etc.

Davant aquesta situació, en els últims mesos, molts interns estan desobeint davant els intents de deportació, ja sigui duent a terme vagues de fam, ja sigui negant-se a ser deportats.

Aquesta vegada volem fer arribar la veu del rap reivindicatiu dins dels murs d'aquesta presó perquè els interns sàpiguen que no estan sols en la seva lluita.

Com arribar? Sortirem juntxs a les 15:30 de l'Espai Obert (c / Violant d'Hongria, 71) oa les 16:30 a Plaça Espanya per agafar l'autobús 109 (parada carrer E). Puntuals!!

[Castellano]

Como muchas sabréis los CIE son centros de internamiento para inmigrantes donde entran por el simple hecho de no tener papeles. Estas càrceles son especialmente alarmantes porque los internos están en una situación de vulnerabilidad extrema -desinformación, agresiones, etc. Ante esta situación, en los últimos meses muchos internos están desobedeciendo ante los intentos de deportación, ya sea llevando a cabo huelgas de hambre o negándose a ser deportados.

Esta vez queremos hacer llegar la voz del rap reivindicativo dentro de los muros de esta cárcel para que los internos sepan que no están sólo en su lucha.

¿Cómo llegar? Saldremos juntxs a las 15.30h del Espai Obert (c/Violant d'Hongria, 71) o a las 16.30h en PLaza España para tomar el bus 109 (parada calle E). Puntuales!!

MANIFEST DE TEKEDASDONDEKIERAS SOBRE ELS CIES I LA CONCENTRACIÓ D'AVUI

Todxs delante del CIE el día 6 de junio a las 16.30h

Está en plena preparación la Cumbre de la Unión por el Mediterráneo (UpM), un organismo internacional, con sede en Barcelona, que agrupa a todos los países de la Unión Europea y a los Estados norteafricanos y de Oriente Medio del ámbito mediterráneo y que finalmente tendrá lugar el

próximo noviembre. El supuesto objetivo de dinamizar económica y políticamente la cuenca mediterránea es en realidad una operación para perpetuar la dominación económica sobre el espacio árabe-magrebí. Es decir, crear un cinturón de Estados sumisos, al servicio de las multinacionales de la Unión Europea a través de acuerdos entre Estados, la privatización y el control de empresas locales.

La Unión por el Mediterráneo supone el refuerzo y la extensión de la "Europa Fortaleza".

Significa la intensificación de los medios de control, de represión y de violencia en las fronteras tanto internas como externas para “gestionar” la migración, así como mayores inversiones en sistemas de control y seguridad en el espacio marítimo. Una de las consecuencias es la construcción de más CIEs en el territorio de la UE y en países fronterizos de tránsito (Marruecos, Argelia, Libia, Turquía y Mauritania). Además se está creando un cordón de países-policía, liderado por Frontex, como puntos de control con inversiones en formación, material y bancos de datos, para impedir la llegada al territorio europeo desde Africa.

La Europa Fortaleza mediante la criminalización, canaliza el descontento social para construir al migrante como el nuevo enemigo interno e insta al vecino a convertirse en policía. En el caso del Estado español, se intensifican las redadas, se legitiman expulsiones express al amparo de la reforma de la Ley de extranjería, se incentivan medidas como “la expulsión de reincidentes extranjeros” o el uso del empadronamiento para la detección y delación de “ilegales” (p.ej. últimamente en Vendrell, Vic, Badalona, Llavanes). Se trata de la intensificación de políticas racistas de Estado que aquí se legitimaron con la primera ley de extranjería de 1985 y la creación de los CIE para el control de la llamada migración global.

El CIE es sólo otro mecanismo biopolítico del control social, que refuerza las fronteras y alimenta al capitalismo, un sistema basado en la dominación y la explotación, que nos obliga a tener un carnet para existir, que militariza las fronteras y encierra a lxs migrantes con el fin de deportarlxs porque la mercancía puede circular libremente, pero las personas no.

El primer CIE como tal de Barcelona se instaló en los sótanos de la comisaría de policía de La Verneda hasta que fue trasladado a la Zona Franca en 2006, en las afueras de la ciudad en medio de un polígono industrial, al lado de una comisaría de Policía Nacional, y está muy cerca tanto de la nueva ciudad judicial como del aeropuerto. Un traslado que ha generado beneficios tanto al estado como a las empresas privadas que participan de su gestión, cómplices de la máquina de deportación, y ha permitido invisibilizar todavía más las torturas, de las violaciones y de los asesinatos que se practican detrás de estas rejas.

Pero la represión y la brutalidad policial no han podido acallar las luchas dentro de la cárcel ni vencer la resistencia a las deportaciones de lxs mismos presxs y aún menos romper los lazos de solidaridad creados entre ellxs por su propia supervivencia. Continuamente hay huelgas de hambre y protestas en contra de estas condiciones infernales.

Y siguen, después del asesinato de Mohammed Abagui el pasado 13 de mayo.

Por eso os convocamos a todxs delante del CIE el día 6 de junio a las 16.30h.

Para expresar nuestra rabia en contra de este sistema mortal que por un lado necesita a la mano de obra barata de lxs inmigrantes sumisos y explotados, y por el otro intenta deportar y encarcelar a quienes no puede absorber en su máquina de producción y no sean necesarixs en la construcción de esta cárcel - fortaleza Europa.

Porque las fronteras están en todas partes y queremos destruirlas en todas partes.

Porque no nos creemos en el cuento del migrante bueno y el migrante malo, ni en el llanto victimista de muchas ONG e iglesias.

Porque finalmente los ricos del "Viejo Continente" tendrán miedo a que algún día ya no serán suficientes sus diez mil cámaras, policías, fronteras y control social para hacer funcionar su sistema tan bien calculado y proteger sus privilegios y la riqueza robada durante años de colonialismo y explotación.

Porque llegará el día en que lxs esclavxs modernos ya no asumirán su miseria ni el rol que les ha tocado hasta ahora...

LIBERTAD PARA TODXS LXS PRESXS!

SOLIDARIDAD ACTIVA CON LA HUELGA DE HAMBRE!

ABAJO LOS MUROS DE LOS CIES Y DE TODAS LAS CARCELES!

<http://tekedas.entodaspertes.net/>

<https://ppcc.lahaine.org/cobertura-concentracion-en-el-cie-de-la>